



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

АО "ПТС" (ИНН 7726314000)
АО "PTS"

Адрес
Address

Россия, 142184, Московская область, Подольский район, Лаговское с/п, д. Слащево, владение 1
Vladenie 1, Slashchevo, Lagovskoe s/p, Podolskiy district, Moscow region, 142184, Russia

Изделие*
Product*

Автономный дыхательный аппарат, работающий на сжатом воздухе,
типа ПТС "Фарватер"

Self-contained compressed air-operated breathing apparatus,
type ПТС "Фарватер"

Код номенклатуры
Code of nomenclature 06061600МК

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Пункту 5.1.15.2, части VI Правил классификации и постройки морских судов (2017);
Пункту 2.1.2, главы 3 Международного кодекса по системам пожарной безопасности (Резолюция ИМО MSC.98(73)) с поправками;
Правилу II-2/10.10 МК СОЛАС-74 с поправками;
Item 5.1.15.2 of Part VI of Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships (2017);
Item 2.1.2 of Chapter 3 of International Code for Fire Safety Systems (IMO Resolution MSC.98(73)) as amended;
Regulation II-2/10.10 of SOLAS-74 as amended

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до
This Type Approval Certificate is valid until 05.04.2022

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue 05.04.2017

№ 17.08966.120

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.
L.S.

(подпись
signature)

Кутеев М.Н. / M. Kuteev
(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.
Additional information see overleaf.

Технические данные
Technical data

- **стальной баллон или металлокомпозитный воздушный баллон**
 - количество баллонов, шт.: 2 1
 - вместимость баллонов, л: 4,0 6,0
 - время действия, не менее, мин: 53 40
- **лицевая часть - маска панорамная ПТС "Обзор", ПТС "Обзор" - S, ПТС "Обзор" - Мр**
- **легочный автомат ПТС 11.10.02.000**
- **сигнальное устройство ПТС 21.03.01.000**
- **рабочее давление в баллоне, МПа: 19,6**
- **диапазон температур, °С: от - 40 до + 60**
- **масса аппарата, кг: 12,2 - 16,4 (в зависимости от баллона)**
- **срок службы аппарата: 10 лет**

- **steel or metal composite air cylinder**
 - quantity of cylinders, pcs.: 2 1
 - capacity of cylinders, l: 4,0 6,0
 - duration of action, not less than, min: 53 40
- **facing part - panoramic mask ПТС "Обзор", ПТС "Обзор" - S, ПТС "Обзор" - Мр**
- **lung machine ПТС 11.10.02.000**
- **whistle warning unit ПТС 21.03.01.000**
- **cylinder working pressure, МПа: 19,6**
- **range of temperatures, °C: from - 40 to + 60**
- **weight of apparatus, kg: 12,2 - 16,4 (depending on cylinder)**
- **service life of apparatus: 10 years**

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Технические условия ТУ 4854-020-38996367-2002 с изменениями № 1 - 12
одобрены письмом № 120-002-11.22-90426 от 31.03.2017 года.
Technical Specification ТУ 4854-020-38996367-2002 with amendments № 1 - 12
were approved by RS letter № 120-002-11.22-90426 of 31.03.2017.**

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 17.08965.120 от 05.04.2017
Report No. of

Область применения и ограничения
Application and limitations

**Изделие предназначено для защиты органов дыхания и зрения людей при проведении аварийно-спасательных работ в случае пожара.
The product is intended for protection of personnel respiratory organs and organs of sight during emergency-salvage operations in case of fire.**

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

**Изделие должно поставляться со Свидетельством
Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.30 или 6.5.31.
The product shall be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificate
in accordance with form 6.5.30 or 6.5.31.**

